

**MODEL:** DÀNH CHO TẤT CẢ SẢN PHẨM BỒN MASSAGE ĐẶT SÀN THƯƠNG HIỆU MOWOEN  
FOR ALL MOWOEN BRAND MASSAGE FLOOR WATER PRODUCTS

TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU\_BEFORE START

\* Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn để làm quen với các công cụ, vật liệu và trình tự cài đặt cần thiết. Làm theo hướng dẫn sử dụng. Điều này sẽ giúp bạn tránh các sai lầm tốn kém. Ngoài việc cài đặt đúng cách, hãy đọc tất cả hướng dẫn vận hành, bảo quản và cách sử dụng đúng cách

*\*Please read the instructions carefully to familiarize yourself with the necessary tools, materials and installation sequence. Follow the instructions for use. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all instructions for proper operation, maintenance and use*

\* Tất cả thông tin dựa trên thông tin sản phẩm mới nhất có sẵn tại thời điểm xuất bản. Mowoen có quyền thay đổi đặc tính sản phẩm, bao bì, vào bất cứ lúc nào mà không cần thông báo trước.

*\* All information is based on the latest product information available at the time of publication. Mowoen reserves the right to change product characteristics, packaging, at any time without prior notice.*

YÊU CẦU VỀ SẢN PHẨM\_PRODUCT INQUIRY

**A. Tóm tắt các yêu cầu chính\_Summary of key requirements**

Tuân thủ tất cả các mã hệ thống ống nước cục bộ, Lắp đặt thiết bị vào sàn bằng phẳng cung cấp khung được định dạng đúng kích thước.

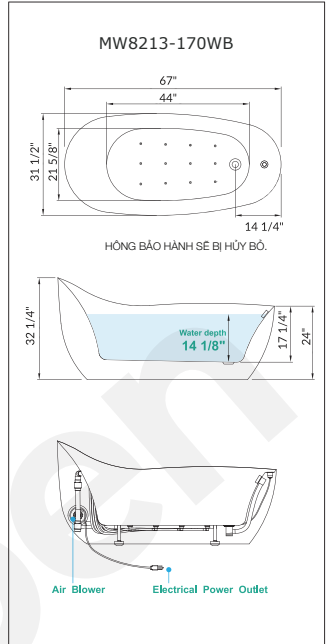
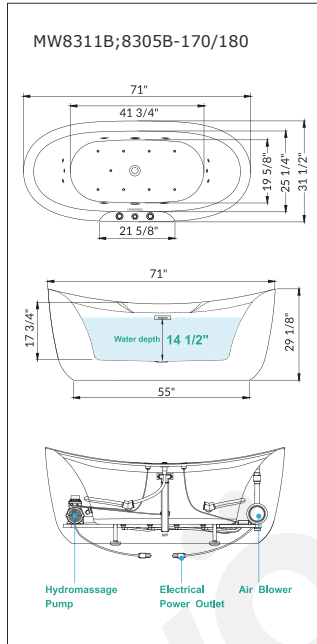
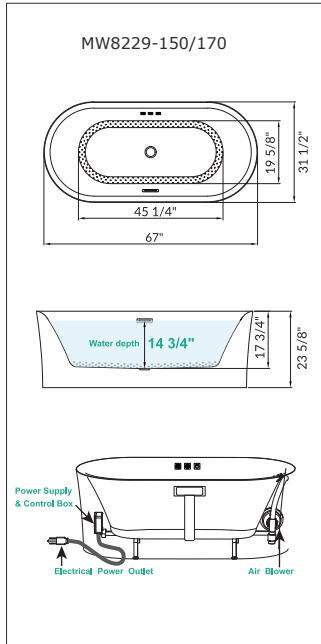
*Complying with all local plumbing codes, Installing the unit on a flat floor provides a properly sized frame.*

**B. Kiểm tra sản phẩm\_Check the product**

Mở nắp kiểm tra bồn tắm để tìm hư hỏng. Để tất cả vật liệu trong thùng trong quá trình thi công để tránh bị hư hỏng

*Open the lid and inspect the tub for damage. Leave all materials in the bin during application to avoid damage*

BẢN VẼ KỸ THUẬT\_TECHNICAL DRAWINGS



## THÔNG TIN QUAN TRỌNG\_IMPORTANT INFORMATION

- CÁC PHÉP ĐO LÀ  $\pm 1/2$ " VÀ CÓ THỂ THAY ĐỔI MÀ KHÔNG CẦN THÔNG BÁO
- MEASUREMENTS ARE  $\pm 1/2$ " AND SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
- CÁC THÔNG SỐ CỤ THỂ & CẤU HÌNH CÓ THỂ THAY ĐỔI MÀ KHÔNG CẦN THÔNG BÁO
- SPECIFIC SPECIFICATIONS AND CONFIGURATION SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
- VUI LÒNG ĐO BỀN TẠI CHỖ TRƯỚC KHI LẮP ĐẶT
- PLEASE MEASURE THE TUB AT ONLY BEFORE INSTALLATION
- XIN LƯU Ý RẰNG (CÁC) TRÌNH CÀI ĐẶT PHẢI ĐƯỢC CHỨNG NHẬN NẾU KHÔNG BẢO HÀNH SE BỊ HỦY BỎ
- PLEASE NOTE THAT THE INSTALLER(S) MUST BE CERTIFIED IF NO WARRANTY WILL BE VOIDED
- CÁC PHÉP ĐO Ở ĐÂY THAY THẾ TẤT CẢ CÁC PHÉP ĐO KHÁC ĐƯỢC XUẤT BẢN TRƯỚC ĐÓ.
- MEASUREMENTS HERE REPLACE ALL OTHER MEASUREMENTS PREVIOUS PUBLISHED.
- TRƯỚC KHI ĐẶT HÀNG HOẶC CÀI ĐẶT, VUI LÒNG XEM XÉT KHẢ NĂNG CÓ THỂ ĐẶT ĐƯỢC SẢN PHẨM VÀO PHÒNG TẮM KHẢ NĂNG.
- BEFORE ORDERING OR INSTALLATION, PLEASE CONSIDER THE POSSIBILITY OF THE PRODUCT INTO THE BATHROOM.

## YÊU CẦU LẮP ĐẶT\_INSTALLATION REQUIREMENTS

### A. VẬT LIỆU YÊU CẦU:

- Bột trét ống nước
- Lớp phủ tường, nếu cần
- Keo silicone
- Xi măng thạch cao (oponal)
- Keo kết dính
- Tấm vải lót bồn tắm
- Bồn tắm
- Đinh

### A. MATERIAL REQUIRED:

- Plumbing putty
- Wall coverings, if needed
- Silicone glue
- Cement plaster (oponal)
- Adhesives
- Bath mats
- Bathtub
- Nails

## A. CÔNG CỤ CẦN THIẾT

- Ống điều chỉnh
  - Cờ lê
- Cái thước kẻ
  - Cặp đồ
- Giày bảo hộ, giày an toàn
- Kính bảo vệ
- Hình Vuông
  - Tua vít
  - Kim
- Dao rọc giấy

## A. NEEDED TOOLS

- Tuning tube
  - Wrench
- Ruler
  - Level
- Safety shoes
- Protective glasses
- Square
  - Screwdrivers
  - Pliers
- Paper knives

## C. YÊU CẦU GIẢI PHÓNG MẶT BẰNG\_REQUIREMENTS FOR CLEARANCE:

Kiểm tra kích thước thô và kích thước phòng để cung cấp đủ không gian cho bồn tắm.  
*Check the rough size and room size to provide enough space for the tub.*

### YÊU CẦU CỦA HÃNG\_STUDENTS' REQUIREMENTS

#### A. Chuẩn bị hệ thống ống nước\_Prepare the plumbing

Định vị hệ thống ống nước theo kích thước sơ bộ.  
*Position the plumbing to the preliminary dimensions.*

Đậy nắp các nguồn cung cấp và kiểm tra rò rỉ.  
*Cover the supplies and check for leaks.*

### TRƯỚC KHI LẮP ĐẶT\_BEFORE INSTALLATION

**THẬN TRỌNG:**Đảm bảo bịt kín nước trên các đầu nối ống thoát nước của bồn tắm  
**THẬN TRỌNG:**Đảm bảo bịt kín nước trên các đầu nối ống thoát nước của bồn tắm

- A. Lắp đặt giá đỡ vòi và thanh treo đầu vòi sen. Khi khoan bồn tắm cho vòi, hãy đảm bảo đủ khe hở. Mở van nước nóng và lạnh và kiểm tra cc kết nối đầu nguồn cung cấp xem có bị rò rỉ hay không.  
*A. Install the faucet holder and shower head rail. When drilling the tub for the faucet, make sure there is enough clearance. Open the hot and cold water valves and check the supply head connection*
- B. Cho nước vào bồn tắm và kiểm tra các chỗ nối của ống thoát nước  
*B. Fill the tub with water and check the drain hose connections*
- C. Đổ đầy nước vào bồn tắm đến mức tràn và kiểm tra bộ phận xả tràn  
*C. Fill the bathtub with water to overflow level and check the overflow unit*

### LẮP ĐẶT BỒN TẮM\_INSTALLING THE BATHROOM

Sản phẩm này phải được lắp đặt bởi một thợ sửa ống nước được bảo hiểm đầy đủ và có giấy phép hành nghề, tiêu chuẩn cao nhất có thể.  
*This product must be installed by a fully insured and licensed plumber, to the highest possible standard.*

- 1) Bồn tắm mới của bạn đã được sản xuất theo tiêu chuẩn cao nhất có thể, nó đã được thử nghiệm và được phê duyệt bởi nhà máy trước khi xuất ra thị trường.  
*1) Your new bathtub has been manufactured to the highest possible standards, it has been tested and approved by the factory before it goes on the market.*

2) Khi tháo bồn tắm ra khỏi thùng carton. **KHÔNG NÂNG BATHTUB BẰNG ỐNG NHỰA.** Kiểm tra mọi hư hỏng có thể xảy ra trong quá trình vận chuyển.

2) When removing the bathtub from the carton. **DO NOT Elevate the BATHTUB WITH PLASTIC TUBE.** Check for any damage that may occur during transit.

**QUAN TRỌNG:** Bồn tắm phải được lắp đặt ngang bằng ở tất cả các cạnh trên cùng.

**IMPORTANT:** The tub must be installed flush on all top edges.

3) Đặt bồn tắm trên hai miếng gỗ 4x4. Vì vậy, bạn có thể kiểm tra toàn bộ phần thân của bồn tắm.

3) Place the tub on two 4x4 pieces of wood. So you can check the entire body of the tub.

4) Kết nối nguồn điện: Kết nối nguồn điện với thiết bị điều khiển. Đầu nối điện phải tuân theo địa phương cơ quan có thẩm quyền và phải được thực hiện bởi một thợ điện được ủy quyền.

4) Power connection: Connect the power supply to the control unit. Electrical connections are subject to local authorities and must be performed by an authorized electrician.

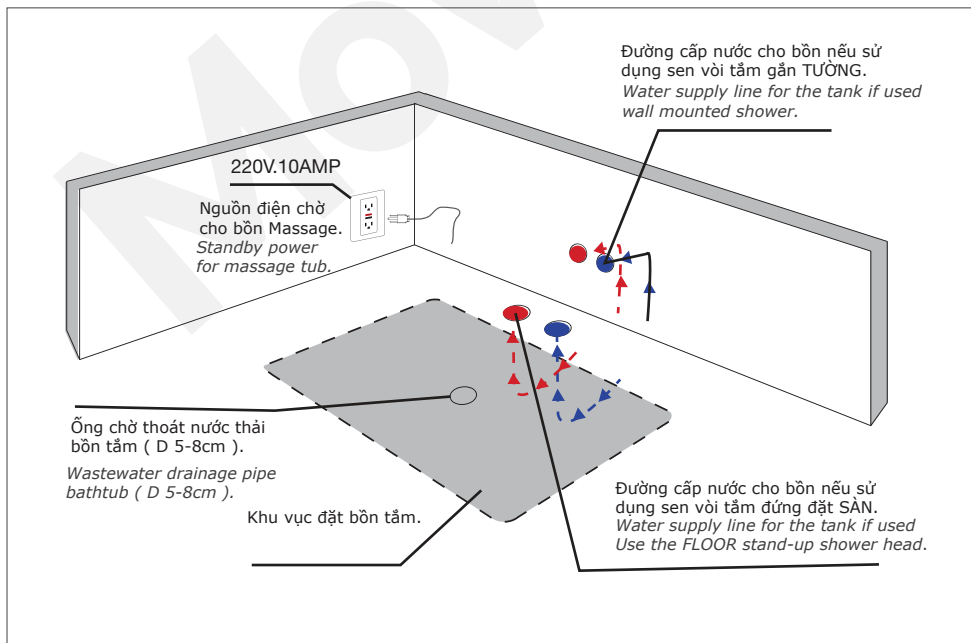
5) Đổ đầy nước vào bồn tắm đến độ cao hơn khoảng 40 mm (1,6") so với vòi phun và máy bơm chạy thử cho 10-15 phút. Kiểm tra tất cả các cánh xem có rò rỉ và kiểm tra các biểu tượng điều khiển. Tắt bơm spa và để thiết bị chứa đầy nước trong hai phút. Kiểm tra đầu nối của máy bơm và đường ống xem có bị rò rỉ không Dùng tay để siết chặt các khớp nối nếu cần thiết.

5) Fill the tub with water to a height of about 40 mm (1.6") above the nozzle and test pump for 10-15 minutes. Check all blades for leaks and check control symbols. Turn off the spa pump and let it fill with water for two minutes. Check pump connections and piping for leaks Use hands to tighten joints if necessary.

**QUAN TRỌNG:** Bồn tắm của bạn đã được thử nghiệm và phê duyệt tại nhà máy. Đó là trách nhiệm người lắp đặt để chạy thử bồn tắm, kiểm tra tất cả đường viền, xem có bị rò rỉ hay không và kiểm tra các chức năng điều khiển.

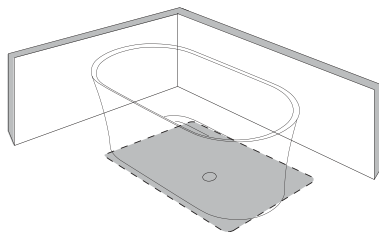
**IMPORTANT:** Your bathtub has been factory tested and approved. It is the installer's responsibility to test run the bath, check all contours, see if there are leaks and check control functions..

#### SƠ ĐỒ ĐƯỜNG NƯỚC CHỜ, ĐIỆN CHỜ\_WATER LINE PLAN STANDBY, ELECTRICAL STANDBY



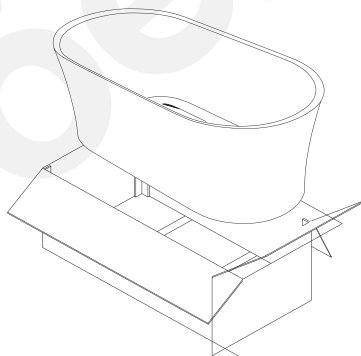
## Chú ý:

- \*Kiểm tra sàn tại nơi lắp đặt và sửa chữa khi cần thiết.
- \*Nên chống thấm sàn, sàn được hoàn thiện bằng phẳng.
- \*Cung cấp đủ khe hở trên tất cả các mặt của bồn tắm.
- \*Cần có ống thoát nước, kích thước tối thiểu đường kính ống thoát là 5cm.
- \*Check the floor at the place of installation and fix it when necessary.*
- \*It is recommended to waterproof the floor, the floor is finished flat.*
- \*Provides sufficient clearance on all sides of the tub.*
- \*A drainage pipe is required, the minimum size of the drain pipe diameter is 5cm.*



Lưu ý quan trọng: Cần tối thiểu 2 người lớn mang bồn tắm ra khỏi thùng carton, không nâng bồn tắm bằng các bảng điều khiển của bồn tắm (đầu nhả/lật xi phông). Để tránh trầy xước hoặc hư hỏng bồn tắm, và đảm bảo bồn tắm đặt trên bìa cứng, hoặc 1 tấm vải mềm phủ lên

*Important Note: A minimum of 2 adults is required to take the bathtub out of the carton, do not lift the tub by the tub's controls (push/tilt tip). To prevent scratches or damage to the tub, and make sure the tub rests on cardboard, or cover with a soft cloth*



Đặt bồn tắm trên 2 miếng gỗ 4x4 để bạn có thể tiếp cận đáy bồn, kết nối ống mềm với ống thoát nước.

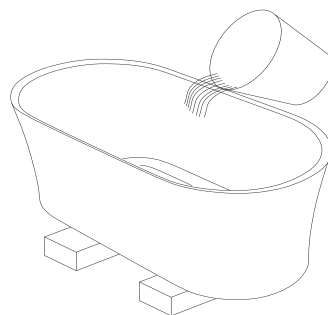
Rất quan trọng: Trước khi tiến hành lắp đặt, hãy vui lòng kiểm tra đầu xi phông thoát nước và nhấn xả/lật và xả tràn thoát nước có được bịt kín, xiết chặt hay không.

Đóng hệ thống xi phông và đổ đầy nước vào bồn tắm trên mức xả tràn để kiểm tra có bị rò rỉ nước từ bồn tắm hay không. Sau khi kiểm tra rò rỉ, bạn có thể tiến hành lắp đặt.

*Place the tub on 2 4x4 pieces of wood so that you can access the bottom of the tub, connect the hose to the drain hose.*

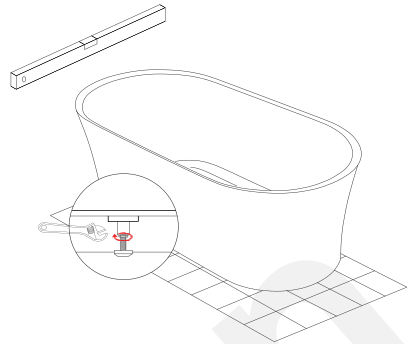
*Very important: Before proceeding with the installation, please check whether the drain valve and flush/flip and drain overflow are sealed, tight or not.*

*Close the siphon system and fill the tub with water above the overflow level to check for water leaks from the tub. After the leak is checked, you can proceed with the installation.*



Đảm bảo sàn bằng phẳng và đồng đều tại khu vực lắp đặt. Điều chỉnh chân chịu lực bằng phẳng với mép dưới cùng bồn tắm. Và đặt bồn tắm tại vị trí đã thiết kế và kiểm tra mức độ liên kết thích hợp. Điều chỉnh chân chịu lực khi cần thiết.

*Make sure the floor is flat and even at the installation area. Adjust the load-bearing feet flat with the bottom edge of the tub. And place the bathtub at the designed location and check the appropriate level of bonding. Adjust the bearing foot as needed.*

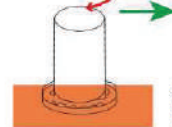
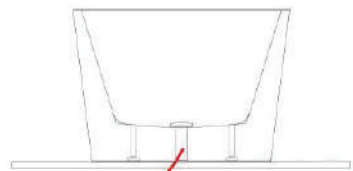


Lau sạch xung quanh ống thoát nước chờ bằng vải trước khi kết nối với đầu còn lại của ống thải mềm của bồn tắm, và đảm bảo khu vực này cần phải khô ráo, không có cặn bẩn. Bôi silicon kết dính, keo kết dính lên xung quanh thân ống nước chờ, và phần còn lại của ống thải mềm của bồn tắm. Kết nối 2 đoạn ống này lại.

*Clean around the drain hose with a cloth before connecting to the other end of the tub's flexible drain hose, and make sure the area is dry and free of debris.*

*Apply silicone adhesive, adhesive tape around the body of the water pipe, and the rest of the soft drain hose of the bath. Connect these two pipes.*

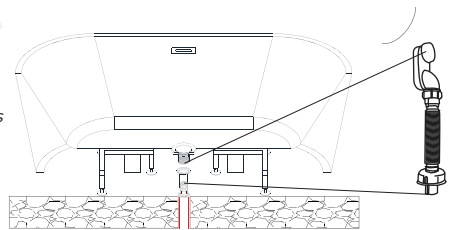
**PLEASE MAKE SURE THE BATHROOM'S SOFT WASTE TUBE SLIDES IN THE BODY OF THE WAIT DRAIN.**



**Đầu chờ ống thoát nước.**

Sau khi các kết nối được liên kết, hãy đảm bảo để các chất keo được khô hẳn mới bắt đầu thử bằng nước chảy qua.

*After the connections are bonded, be sure to let the adhesives dry completely before starting the test with running water.*



**LƯU Ý:**

**NẾU VỊ TRÍ THOÁT NƯỚC KHÔNG NẴM TRONG KHU VỰC ĐÁY BỒN TẮM.**

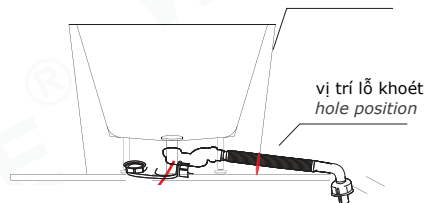
**IF THE DRAINAGE LOCATION IS NOT IN THE BATH BOTTOM AREA.**

Hãy khoét 1 lỗ có đường kính ( 3.5-4.5cm ) ở mặt bồn tắm bị che khuất ( vị trí lỗ khoét nằm sát mép bồn dưới cùng). Hãy sử dụng ống thải mềm của bồn tắm được cấp sẵn, kéo dẫn ra và tiếp tục bước 4.

Please drill a hole with a diameter (3.5-4.5cm) in the hidden bathtub face (the hole position is close to the bottom edge of the tub).

Use the provided bathtub hose, stretch it out and continue to step 4.

**Mặt bồn phần che khuất**  
*The tub surface is obscured*



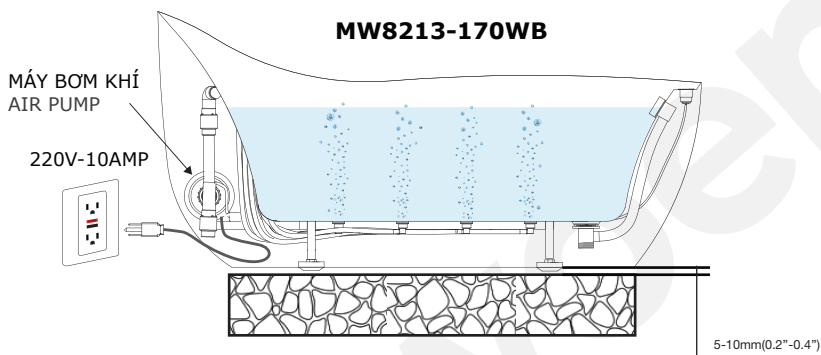
# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS



MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

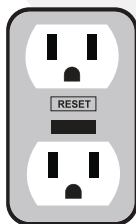


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỐN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

### 220V 10AMP



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- A dedicated socket for the massage air blower.
- Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS



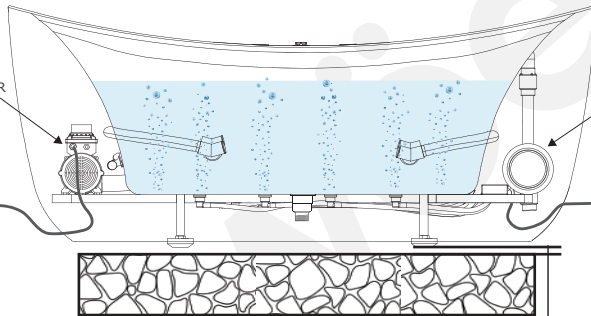
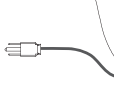
MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

MW8311B;8305B-170/180

2 ĐỘNG CƠ  
2 ENGINE

MÁY TẠO SÓNG NƯỚC  
WATER WATER CREATOR

220V-10AMP



MÁY BƠM KHÍ  
AIR PUMP

220V-10AMP



5-10mm(0.2"-0.4")

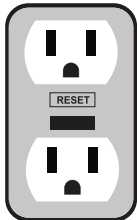


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BÍT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSETHÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

### 220V 10AMP



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.

- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- A dedicated socket for the massage air blower.

- Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby



# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS

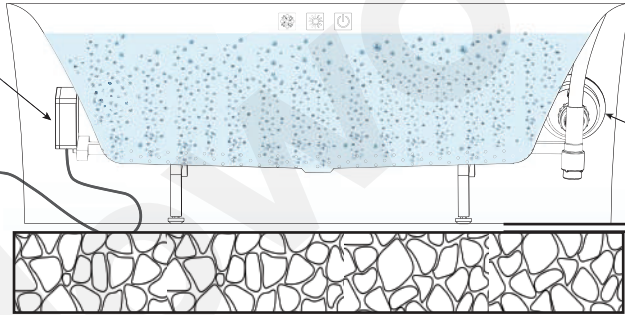


MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLETT

**MW8229-150/170**

Nguồn cấp &  
hộp điều khiển  
Power supply and  
control box

220V-10AMP



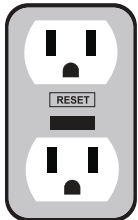
1 ĐỘNG CƠ  
1 ENGINE

MÁY BƠM KHÍ  
AIR PUMP

5-10mm(0.2"-0.4")

ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHÍ LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ  
FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSETHÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- *A dedicated socket for the massage air blower.*
- *Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby*

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



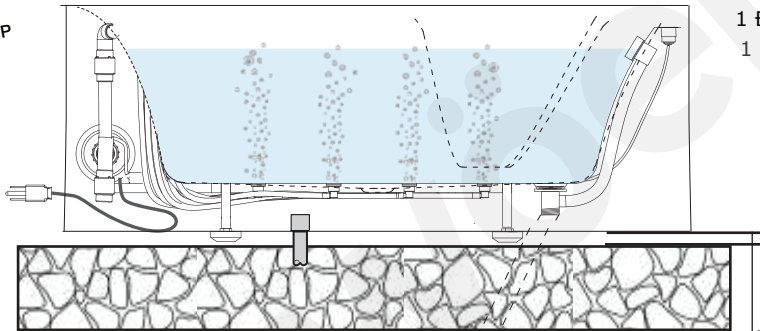
## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS



MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

**MW8226-170.MS**

220V-10AMP



1 ĐỘNG CƠ  
1 ENGINE

5-10mm(0.2"-0.4")

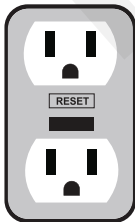


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

10AMP



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- A dedicated socket for the massage air blower.
- Each engine requires a dedicated 220V-10AMP standby

# MOWOEN® WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



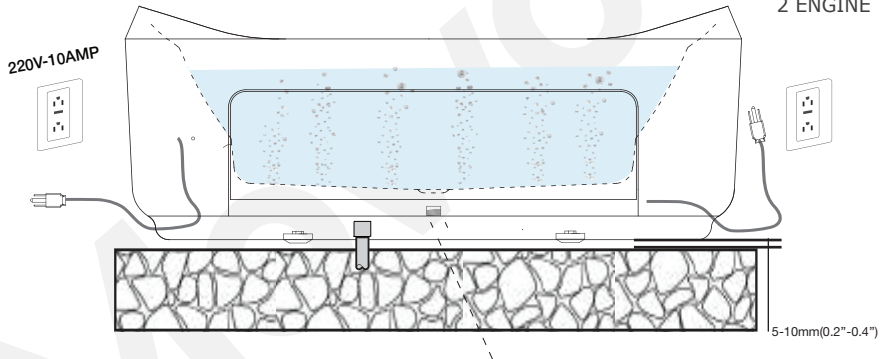
## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS



MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

**MW8123-180.2MS**

2 ĐỘNG CƠ  
2 ENGINE

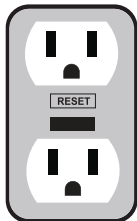


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLY ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- *A dedicated socket for the massage air blower.*
- *Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby*

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS

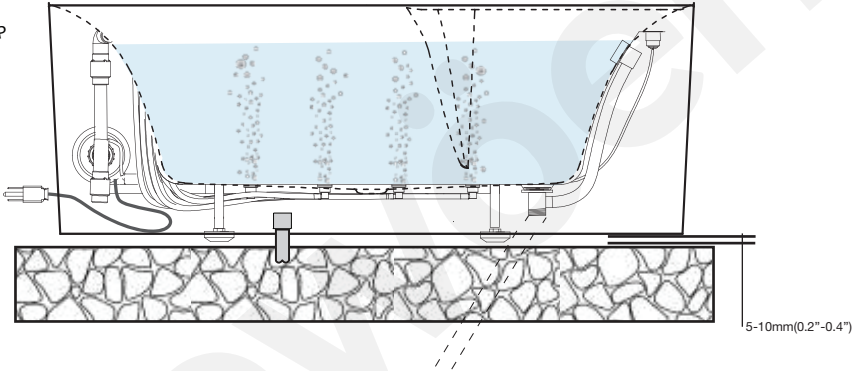
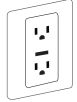


MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

**MW8166B-170.MS**

1 ĐỘNG CƠ  
1 ENGINE

220V-10AMP

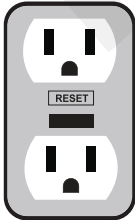


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**⚡ 10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- *A dedicated socket for the massage air blower.*
- *Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby*

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS

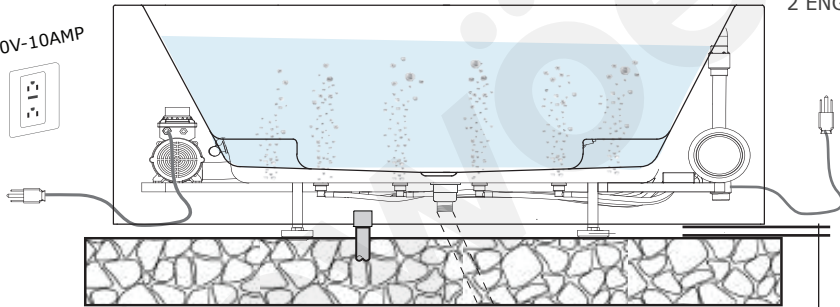


MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

**MW6018-180.2MS**

2 ĐỘNG CƠ  
2 ENGINE

220V-10AMP



5-10mm(0.2"-0.4")

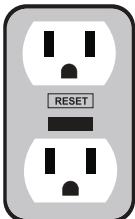


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSETHÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

*- A dedicated socket for the massage air blower.*

*- Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby*

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS

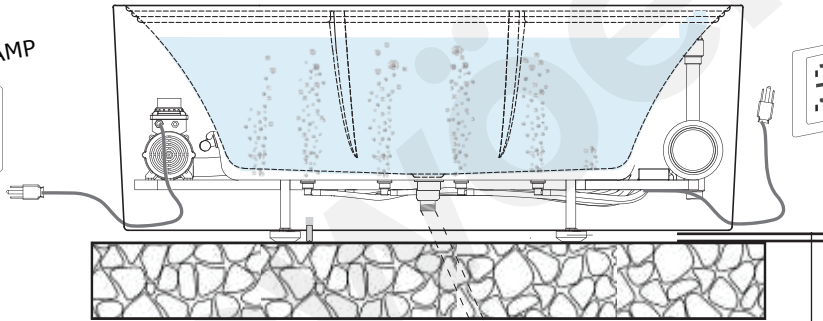


MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MASSAGE & WATER BULLET

**MW8306B-170.MS**

2 ĐỘNG CƠ  
2 ENGINE

220V-10AMP



5-10mm(0.2"-0.4")

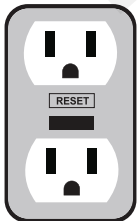


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BIT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- A dedicated socket for the massage air blower.
- Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby

# MOWOEN<sup>®</sup> WHIRLPOOL & AIR BATHTUB



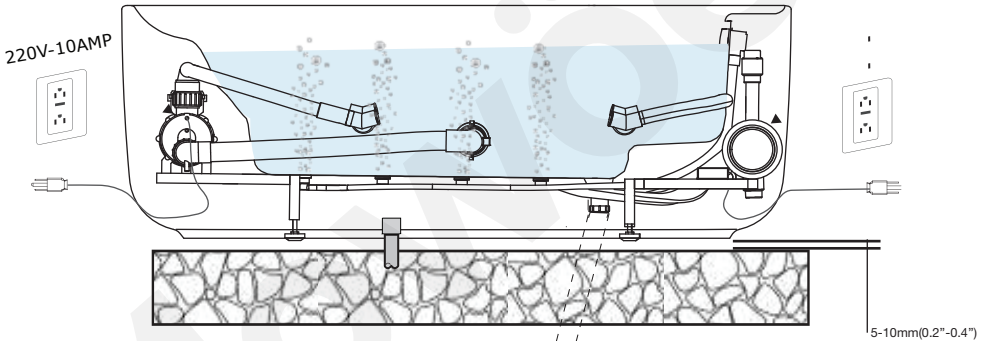
## YÊU CẦU VỀ ĐIỆN ELECTRICAL REQUIREMENTS



MASSAGE KHÔNG KHÍ & BONG BÓNG NƯỚC  
AIR MESSAGE & WATER BULLET

**MW8311B-170.MS**

2 ĐỘNG CƠ  
2 ENGINE

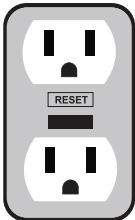


ĐỐI VIỆC LẮP ĐẶT BỒN TẮM MASSAGE, KHÔNG BÔI BẮT KÌ CHẤT BỊT KÍN SILICONE NÀO SAU KHI LẮP ĐẶT, ĐỂ LẠI KHOẢNG CÁCH 5-10MM(0.2"-0.4") CHO MỤC ĐÍCH THÔNG GIÓ



FOR MASSAGE TUBE INSTALLATION, DO NOT SUPPLE ANY SILICONE SEAL AFTER INSTALLATION, LETS A 5-10MM(0.2"-0.4") SPACE FOR PURPOSE THÔNG GIÓ ĐỘNG CƠ

**10AMP**



Ở ví dụ trên, có một ổ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

- Một ổ chờ chuyên dụng cho máy thổi khí massage.
- Mỗi một động cơ yêu cầu một bộ chờ 220V-10AMP chuyên dụng.

*In the above example, there is a dedicated 220V-10AMP standby.*

- A dedicated socket for the massage air blower.
- Each motor requires a dedicated 220V-10AMP standby

**MOWOEN®** Bathtub**BẢO HÀNH 3 NĂM BỀ MẶT**  
**3 YEARS SURFACE WARRANTY**

Bề mặt acrylic được bảo hành chống phồng rộp, chống ố, nứt và sút mẻ do lỗi của vật liệu acrylic trong thời gian 3 năm kể từ ngày mua hàng. CÁC LỖI PHÁT SINH DO NGOẠI LỰC TÁC ĐỘNG KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH.

*Acrylic surfaces are warranted against blistering, staining, cracking and chipping due to defects in the acrylic material for a period of 3 years from the date of purchase. ERRORS ARRIVED BY EXTERNAL*

**BẢO HÀNH 3 NĂM VỎ BỒN TẮM****3 YEARS WARRANTY FOR BATHROOM**

MOWOEN bảo hành vỏ bồn tắm của mình trong trường hợp nước thấm thông qua lớp sợi thủy tinh của thân bồn tắm do sai sót về vật liệu và tay nghề trong thời hạn 3 năm kể từ khi mua hàng.

*MOWOEN warrants its bathtub cover in the event of water seeping through the fiberglass layer of the tub body due to defects in material and workmanship for 3 years from purchase.*

Nhà sản xuất bảo hành sản phẩm này không có lỗi sản xuất trong thời gian bảo hành nêu trên. Vui lòng giữ một bản sao của hóa đơn gốc để làm bằng chứng mua hàng  
*The manufacturer warrants this product to be free from manufacturing defects during the above warranty period. Please keep a copy of the original invoice as proof of purchase*

Trong thời gian bảo hành có giới hạn này, nếu một trục trặc xảy ra và sau khi kiểm tra, người ta xác định được rằng lỗi phát sinh trong quá trình sử dụng bình thường, MOWOEN tiến hành bảo hành mà không có bất kỳ lựa chọn nào sau đây:

*During this limited warranty period, if a malfunction occurs and after inspection it is determined that the defect arose during normal use, MOWOEN will proceed with the warranty without any option.*

Sửa chữa hoặc thay thế (các) bộ phận vệ sinh hoặc (các) sản phẩm bị lỗi miễn phí.

Hoàn lại giá mua ban đầu của (các) sản phẩm (Có giá trị trong vòng 30 ngày kể từ ngày mua

*Repair or replace defective cleaning part(s) or product(s) free of charge.*

*Refund of the original purchase price of the product(s) (Valid within 30 days of purchase*

Sản phẩm phải được lắp đặt bởi thợ điện nước được cấp bảo hiểm đầy đủ và được cấp phép hành nghề. Việc lắp đặt các sản phẩm bất kỳ nào của chúng tôi ngoài các thợ điện nước được cấp phép sẽ làm mất hiệu lực bảo hành.

*The product must be installed by a fully insured and licensed plumber. Installation of any of our products other than by licensed plumbers will void the warranty.*

Bảo hành có giới hạn này sẽ không áp dụng cho hàng hóa bị tai nạn, sơ suất, lắp đặt không đúng cách, lạm dụng sản phẩm, sử dụng sai sản phẩm hoặc sử dụng chất tẩy rửa có chất mài mòn hoặc các dung môi khác, cho dù được thực hiện bởi nhà thầu, công ty dịch vụ hoặc bạn đều không được bảo hành.

*This limited warranty shall not apply to goods subject to accident, negligence, improper installation, misuse of the product, misuse of the product or the use of abrasive cleaners or solvents. otherwise, whether performed by a contractor, a service company or by you, is not covered by the warranty..*

MOWOEN không chịu trách nhiệm về phí lao động hoặc thiệt hại phát sinh khi lắp đặt, sửa chữa hoặc thay thế cũng như bất kỳ thiệt hại ngẫu nhiên hoặc do hậu quả gián tiếp nào, tổn thất thương tích, chi phí thuộc bất kỳ bản chất nào liên quan đến sản phẩm này. Trừ khi được pháp luật quy định, điều khoản bảo hành có giới hạn này thay cho và loại trừ tất cả các đảm bảo, điều kiện và đảm bảo khác dù được diễn đạt hay ngụ ý theo luật định hoặc theo cách khác nhau bao gồm nhưng không hạn chế khả năng buôn bán phù hợp để sử dụng. Bảo hành có giới hạn này không thể chuyển nhượng.

*MOWOEN is not responsible for labor costs or damages incurred in installation, repair or replacement as well as any incidental or consequential damages, loss of injury, expenses of any kind. substances associated with this product. Except as otherwise provided by law, this limited warranty supersedes and excludes all other warranties, conditions and guarantees whether expressed or implied by statute or otherwise including but not limited to merchantability fit for use. This limited warranty is non-transferable.*

Bảo hành có giới hạn này chỉ áp dụng cho các sản phẩm được mua bởi MOWOEN. Bảo hành có giới hạn này chỉ bao gồm giao dịch mua ban đầu của người tiêu dùng và không bao gồm việc sử dụng sản phẩm này cho mục đích kinh doanh, thương mại hoặc công nghiệp.

*This limited warranty applies only to products purchased by MOWOEN. This limited warranty covers the consumer's original purchase only and does not cover business, commercial or industrial use of this product.*

**TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI MUA**  
**BUYER'S RESPONSIBILITIES**

Kiểm tra thiết bị trước khi lắp đặt là trách nhiệm của người lắp đặt hoặc nhà thầu xây dựng, người thay mặt cho người sử dụng sản phẩm. Họ có trách nhiệm đảm bảo thiết bị không có khuyết tật hoặc hư hỏng. Các thông báo được đặt trên và trong đơn vị và trên thùng vận chuyển cho người lắp đặt biết trách nhiệm này. Trong trường hợp có sự cố, thiết bị không được cài đặt. MOWOEN không chịu trách nhiệm về những hỏng hóc hoặc hư hỏng có thể được phát hiện, sửa chữa hoặc tránh được bằng cách kiểm tra và thử nghiệm thích hợp trước khi lắp đặt.

*Pre-installation inspection of equipment is the responsibility of the installer or building contractor who is using the product on behalf of the user. It is their*



to ensure that the equipment is free from defects or damage. Notices placed on and in the unit and on the shipping container inform the installer of this responsibility. In the event of a problem, the device is not installed. MOWOEN is not responsible for damage or damage that can be detected, repaired or avoided by proper inspection and testing prior to installation.

Thiết hại xảy ra trong quá Trình vận chuyển là trách nhiệm của người vận chuyển. Nếu phát hiện hư hỏng thì phải báo ngay cho người bán và người vận chuyển bằng văn bản và yêu cầu kiểm tra. Việc người vận chuyển không phân hồi phải được báo cáo cho người bán và người vận chuyển. Yêu cầu vận chuyển hàng hóa của bạn sẽ được nộp ngay sau đó.

Damage occurring during transportation is the responsibility of the carrier. If damage is found, notify the seller and carrier immediately in writing and request an inspection. The carrier's failure to respond must be reported to the seller and the carrier. Your freight request will be submitted shortly thereafter.

## GIỚI HẠN VÀ LOẠI TRỪ LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

Bảo hành này không bao gồm bất kỳ khiếu nại nào phát sinh do lạm dụng, sử dụng sai mục đích. Do người mua sơ suất, tai nạn, lắp đặt hoặc vận hành không đúng cách. Bảo hành này không có hiệu lực nếu MOWOEN "có thể bị thay đổi, hoặc nếu bất kỳ ai khác ngoài đại lý được ủy quyền của MOWOEN cố gắng sửa chữa. Bảo hành này không mở rộng đối với hệ thống ống nước, các thành phần được lắp đặt bởi đại lý hoặc người lắp đặt hoặc bởi bất kỳ bên nào khác.

MOWOEN sẽ không chịu trách nhiệm cho việc sử dụng gây bất tiện cho MOWOEN, hoặc bất kỳ chi phí phát sinh hoặc do hậu quả nào khác, chi phí hoặc thiệt hại.

*This warranty does not cover any claims arising from abuse or misuse. Due to buyer's negligence, accident, improper installation or operation. This warranty is void if MOWOEN "can be altered, or if anyone other than an authorized MOWOEN dealer attempts to repair it. This warranty does not extend to plumbing, components, or plumbing." part installed by the dealer or installer or by any other party.*

*MOWOEN will not be liable for any inconvenience caused to MOWOEN, or any other incurred or consequential costs, expenses or damages.*

## TUYÊN BỐ TỪ CHỐI DISCLAIMER

Trừ khi được cung cấp rõ ràng, sẽ không có bảo đảm hoặc nghĩa vụ, rõ ràng hay ngụ ý, bằng miệng hoặc theo luật định. Không có đại lý hoặc người nào khác có quyền đưa ra bất kỳ bảo đảm hoặc tuyên bố nào liên quan đến MOWOEN "hoặc các sản phẩm của MOWOEN". Trong mọi trường hợp, MOWOEN sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ bảo đảm hoặc tuyên bố nào như vậy.

*Unless expressly provided, there are no warranties or obligations, express or implied, oral or statutory. No agent or other person is entitled to make any warranties or representations regarding MOWOEN "or MOWOEN's products". Under no circumstances will MOWOEN be liable for any such warranties or representations.*

## DỊCH VỤ BẢO HÀNH WARRANTY SERVICE

### LƯU Ý :

Khi yêu cầu bảo hành. Đảm bảo có những điều sau đây

- Bản sao hóa đơn gốc.
- Ngày lắp đặt ( ngày mua hàng ).
- Mô tả và ảnh minh về lỗi.
- Số hiệu hoặc mô tả kiểu máy.

When claiming warranty. Make sure to have the following

- Copy of original invoice.
- Date of installation (date of purchase).
- Description and image of the error.
- Model number or description.

Để nhận được dịch vụ bảo hành và bộ phận thay thế, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng sẽ xác định xem có nên sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm của bạn hay không, hoàn lại tiền hoặc cấp tín dụng.

To obtain warranty service and replacement parts, please contact Customer Service who will determine whether to repair or replace your product, issue a refund, or issue a credit.

### MOWOEN®

Gmail: [info@mowoen.vn](mailto:info@mowoen.vn)  
Điện thoại: 0813.946.789  
Website: [mowoen.vn](http://mowoen.vn)

### MOWOEN®

Gmail: [info@mowoen.vn](mailto:info@mowoen.vn)  
Phone: 0813.946.789  
Website: [mowoen.vn](http://mowoen.vn)